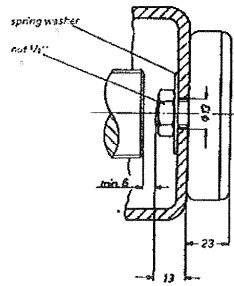
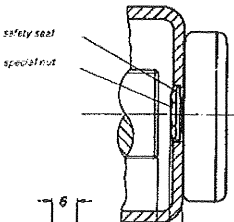


JOST Fitting Instructions for Hubodometers.



When mounting the hubodometer to your existing hub-cap proceed as follows: Check whether there is enough clearance to the end of the axle, at least 6 mm clearance is required after mounting. The contact surface of the hub-cap must be flat, if necessary by machining. Drill the concentric 13 mm mounting hole. Install the hubodometer with the spring washer and nut supplied. Torque the nut to 15 Nm (1,5 mkp) maximum, just sufficient to flatten the spring washer.

Hubodometer – short version

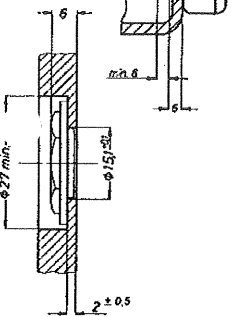


Where fitting has to take place in a restricted space this type of Hubodometer is used. It has a shortened clamping bolt. Fitting is effected using a special plain nut and a combined sealing/retaining ring. Tightening torque max. 15Nm (1.5 mkp).

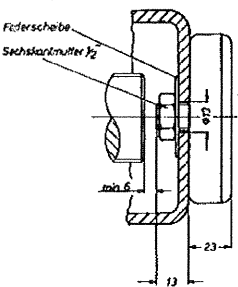
Fixing and centering in the axle cap requires a concentric hole of 15.1 mm dia. With axle caps of more than 2 mm wall thickness the nut should be counterbored.

Important!

The Hubodometer must always be fitted concentrically. Oscillations due to unbalanced running impair the service life and the counting accuracy. It is advisable to fit the Hubodometer on the right-hand side of the vehicle. With three-axle assemblies, the Hubodometer should be fitted on the middle axle. Check that the fitted Hubodometer does not cause the vehicle to exceed its maximum admissible width. Chemical agents must not be used for cleaning of the Hubodometer.



JOST Montageanleitung für Hubodometer



Bei Anbringen des Hubodometers auf vorhandenen Achskappen ist folgendes zu beachten: Prüfen, ob zwischen Ende Achszapfen und Befestigungsbolzen genügend Spielraum vorhanden ist – in montiertem Zustand mindestens 6 mm Sicherheitsabstand. Die Anlagenseite der Kappe muß plan sein, falls erforderlich überdrehen.

In einer konzentrischen Bohrung von 13 mm Ø wird der Hubodometer befestigt, indem die Mutter mit max. 15 Nm (1,5 mkp) leicht angezogen wird, oder bis die Federscheibe plan anliegt.

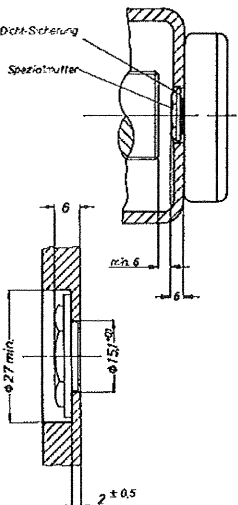
Hubodometer kurze Ausführung

Der Hubodometer für beengte Einbauverhältnisse. Er hat einen verkürzten Befestigungsbolzen. Die Befestigung erfolgt mit einer flachen Spezialmutter und einem kombinierten Dicht-/Sicherungsring. Anzugsmoment max. 15 Nm (1,5 mkp).

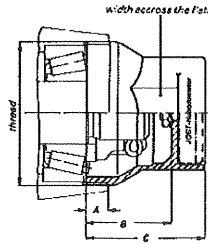
Die Befestigung und Zentrierung in der Achskappe erfordert eine konzentrische Bohrung von 15,1 mm Ø. Bei Achskappen mit mehr als 2 mm Wandstärke muß der Mutternsitz eingesenkt werden.

Wichtig!

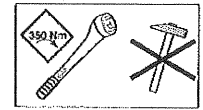
Der Hubodometer ist unbedingt konzentrisch anzubringen. Schwingungen durch unruhigen Lauf beeinträchtigen die Lebensdauer und die Zähigenauigkeit. Es ist zu empfehlen, den Hubodometer an der rechten Fahrzeugseite zu montieren. Bei Dreiachsaggregaten sollte für die Montage die mittlere Achse gewählt werden. Prüfen, ob durch den Anbau die zulässige Fahrzeugbreite nicht überschritten wird. Zur Reinigung des Hubodometers dürfen keine chemischen Mittel verwendet werden.



JOST Special axle caps

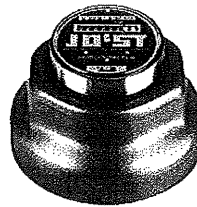


JHU 202
JHU 202-3
JHU 203
JHU 203-3

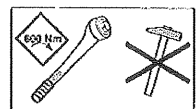


Check the thread size of the hub to the axle cap before assembly!

Threaded axle caps must be re-tightened after the first 500 kilometres of driving.



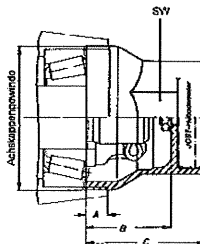
JHU 00002...



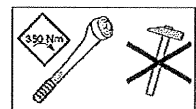
For other axle caps that are pressed onto the axle hub or fastened with screws, the installation guidelines of the axle manufacturer must be observed.

To avoid damage to the counter, ensure jolt-free installation!

JOST Spezial-Achskappen

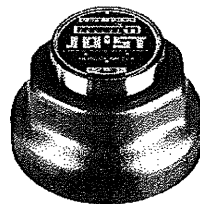


JHU 202
JHU 202-3
JHU 203
JHU 203-3

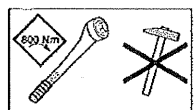


Vor der Montage Gewindegröße der Nabe zur Achskappe kontrollieren!

Achskappen mit Gewinde sind nach den ersten 500 Fahrkilometer nachzuziehen.



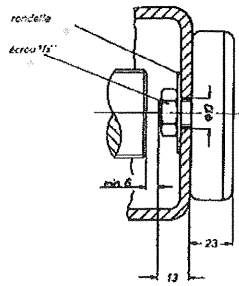
JHU 00002...



Bei sonstigen Achskappen, welche auf die Achsnabe gepresst oder mit Schrauben befestigt werden, sind die Montagerichtlinien der Achshersteller zu berücksichtigen.

Um eine Schädigung des Zählwerkes zu vermeiden, ist auf eine stoßfreie Montage zu achten!

JOST Instructions de montage pour Hubodometers



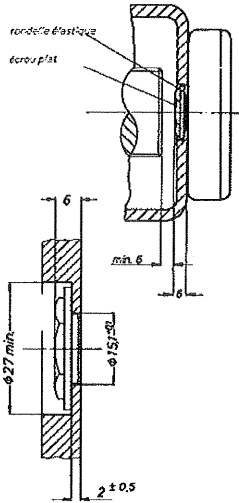
Au montage de l'Hubodometer sur un chapeau d'origine veuillez observer:
S'assurer que la distance de sécurité de 6 mm entre l'extrémité de la fusée et du compteur monté est bien respectée. La face d'appui du chapeau doit être plane, la surfer, si nécessaire.
Percer le trou de fixation concentrique d'un diamètre de 13 mm. Monter l'Hubodometer à l'aide de l'écrou et rondelle livrés avec, en serrant l'écrou légèrement, max. de 15 Nm jusqu'à l'écrasement de la rondelle élastique.
Éviter de soumettre l'Hubodometer à des coups de serrage importants.

Hubodometer court

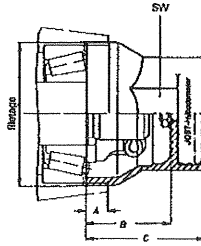
Cet Hubodometer, muni d'un boulon court, est conçu pour des conditions serrées. Monter l'Hubodometer à l'aide de l'écrou extra plat avec la rondelle élastique. (Couple de serrage max. 15 Nm). Percer le trou de fixation concentrique d'un diamètre de 15,1 mm.
En cas d'une épaisseur du chapeau supérieur à 2 mm effectuer un lamage plat à l'intérieur pour le logement de la rondelle élastique et de l'écrou.

Important!

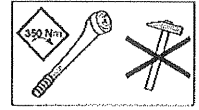
L'Hubodometer doit absolument être monté de façon concentrique. Des vibrations dues à un fonctionnement irrégulier nuisent à la durée de vie et à la précision de comptage. Il est recommandé de monter l'Hubodometer sur le côté droit du véhicule.
Sur les tridem il est conseillé de choisir l'essieu central pour le montage.
Vérifier que le montage n'entraîne pas un dépassement de la largeur maximale admissible du véhicule.
Ne pas employer de produits chimiques pour le nettoyage de l'Hubodometer.



JOST Chapeaux de moyeu spéciaux

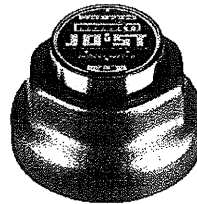


JHU 202
JHU 202-3
JHU 203
JHU 203-3

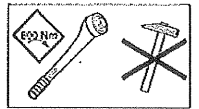


Avant montage, vérifier la taille du filetage du moyeu par rapport au chapeau de moyeu.

Resserrer les chapeaux de moyeu avec filetage à l'issue des 500 premiers kilomètres parcourus.



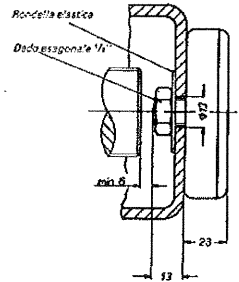
JHU 00002...



Avec les autres caches de moyeu enfoncés sur le moyeu ou fixés par des vis, respecter les directives de montage du fabricant de l'essieu.

Pour éviter d'endommager le totalisateur, veiller à éviter les chocs durant le montage!

JOST Istruzioni per il montaggio



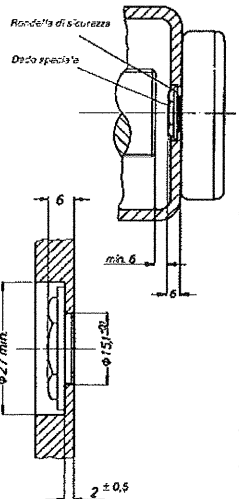
Per il montaggio dell'Hubodometer direttamente sui coprimozzi, attenersi alle seguenti istruzioni:
Controllare che lo spazio esistente sia sufficiente per il dado e la rondella.
A montaggio avvenuto accertarsi che lo spazio ancora disponibile non sia inferiore a 6 mm. (Vedasi raffigurazione). La superficie del coprimozzo deve risultare piana. In caso contrario spianarla.
Forare il coprimozzo perfettamente in centro, (al tornio) Ø 13 mm. Fissare l'Hubodometer con il dado e serrare a massimo 15 Nm. (1,5 Kgm). La rondella elastica dovrà risultare perfettamente aderente.

Hubodometer per applicazioni in spazi limitati.

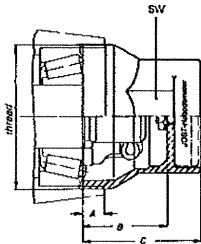
L'Hubodometer può essere applicato in spazi limitati. Il bullone di fissaggio è stato accorciato. Il fissaggio si esegue con un dado piatto speciale ed una rondella di sicurezza. Serraggio max. 15 Nm (1,5 Kgm).
Il fissaggio nel coprimozzo richiede un foro di Ø 15,1 mm, perfettamente centrato.
Nei coprimozzi con uno spessore di oltre 2 mm si rende necessaria una svasatura per l'inserimento del dado.

Importante

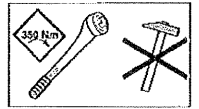
L'applicazione dell'Hubodometer deve risultare perfettamente centrata. Vibrazioni dovute a movimenti eccentrici influenzano sia il corretto funzionamento del contachilometri che la durata stessa dell'apparecchio. In presenza di sospensioni a 3 assali si procederà all'applicazione dell'Hubodometer sull'assale centrale. Controllare che a seguito dell'applicazione dell'Hubodometer la larghezza max. consentita del veicolo, non venga superata. Pulizia dell'Hubodometer: Evitare assolutamente l'uso di prodotti chimici che potrebbero provocare danni al vetro protettivo.



JOST Coprimozzi speciali



JHU 202
JHU 202-3
JHU 203
JHU 203-3



Prima del montaggio controllare la dimensione della filettatura del mozzo!

I coprimozzi con filettatura si devono serrare di nuovo dopo i primi 500 chilometri di marcia.



JHU 00002...



Per altri tipi di coprimozzi, fissati a pressione sul mozzo o fissati con viti, attenersi alle istruzioni di montaggio del costruttore degli assali.

Per evitare di danneggiare il contatore, accertarsi che il montaggio avvenga senza urti!